



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 505/90ĐC₁

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

Họ tên NGUYỄN THỊ MỸ VÂN
Nom et prénoms

Ngày sinh 1963
Date de naissance

Nơi sinh An Giang
Lieu de naissance

Chỗ ở An Giang
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement *Taille*

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 05. 01. 1995.

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement.

Cấp tại Ph. Nà ngày 05 tháng 01 năm 1990.

Fait a le

CỤC QUẢN LÝ SIAT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

- 4 -

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1. Nguyễn Văn Dũng	1980
2. Nguyễn Văn Thắng	1982
3. /	/

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



- 5 -

BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 505 XC

Cấp cho Bà Nguyễn Thị Mỹ Vân

Công dân Thái ở 2 TP

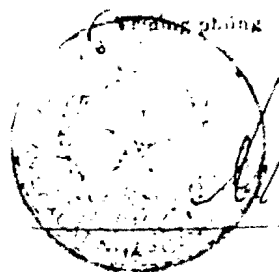
Đến từ HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Bến Sơn Nhất

Tuổi ngày 05 - 7 - 1990

Hà Nội, ngày 05 tháng 01 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 503/90-ĐC

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

Họ tên NGUYỄN VĂN BỐN
Nom et prénom

Ngày sinh 1954
Date de naissance

Nơi sinh An Giang
Lieu de naissance

Chỗ ở An Giang
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng
Signalement

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 05. 01. 1995.

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

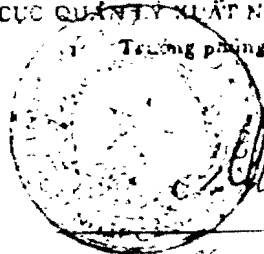
sauf en cas de renouvellement.

Cấp tại Hà Nội ngày 05 tháng 01 năm 1990.

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

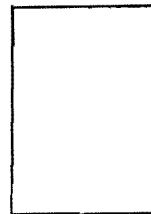
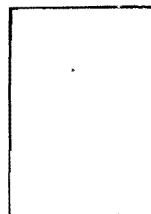


Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1.....	
2.....	
3.....	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH
Số 503
Ông Nguyễn Văn Bền
CHÍNH SÁCH
ĐẠI BIỂU HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ
Ông Bản Sơn Thất
Thời hạn 05 / 7 / 1990
Hà Nội, ngày 05 tháng 01 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Trưởng phòng



Phuong

FROM:

Nguyễn Văn Đôn
Số 14 tổ 7 Chầu long 1
Vĩnh Mỹ

PAR AVION



MAY 14 1990



TO: *Bà Nguyễn Thị Khuê*
P.O. Box 5435 ARLington
VA 22205 - 0635
USA

PAR AVION VIA AIR MAIL

Ngày / Tháng 5 Năm 1989

Kính gửi : Ông/Bà

Thưa Ông/Bà,

Chúng tôi rất cảm động khi nhận được thư của Ông/Bà
đề ngày 7/6/89.

Điều làm cho chúng tôi vui mừng hơn là được biết Ông/Bà
vẫn mạnh và kiên tâm chờ ngày đoàn tụ.

Mặc dù đường xá xa xôi, cách trở ngàn trùng, Ông/Bà vẫn
nhớ đến chúng tôi. Để đáp lại tình tình đó, chúng tôi luôn
luôn lo xúc tiến công việc, hy vọng mọi điều kiện thuận lợi để
sớm đem lại kết quả mong muốn.

Tuy nhiên, chúng tôi thiên nghĩ chỉ lo dồn phụng dưỡng
những vấn đề về phía chúng tôi, còn phần bên phía Ông/Bà nên
cố gắng từ lo về phần liên hệ của mình thì mới mong có kết
quả tốt đẹp.

Hơn nữa, chúng tôi cũng muốn lưu ý Ông/Bà, vấn đề kinh
tế không phải là một tiêu chuẩn, vì vậy ta nên tránh đề cập
đến. Mong Ông/Bà hiểu cho điều này.

Câu chúc Ông/Bà may mắn và xin giữ vững niềm tin.

Thư gửi Ông/Bà

Kính thư,

Khúc Minh Thơ

HỌ TÊN:

Đã gửi kèm theo: - Nguyên văn bản
- Bản gốc - Hồ sơ gốc
- Bản gốc - Hồ sơ gốc
- Bản gốc - Hồ sơ gốc

Đã gửi kèm theo: (hoàn và Hội đồng 2 bản)

Đã gửi kèm theo:

Hồ sơ báo thuế () IVH, () LOI, () xã, v.v... () I-171, () GIẤY RA TRẠI
Giấy hộ tịch (khai sinh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...
Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
() Giấy báo tử (nếu chết trong trại học tập)
Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa
huy chương v.v...)

CÁC THƯ KHÁC:

Châu Đốc ngày 29.4.1990.

Kính thưa bà,

Chúng tôi gồm 18 người nhận được thư của Bác THO
đề ngày 01.5.1989 và thư riêng của bà gửi cho ông
Nguyễn Thanh Tùng. Chúng tôi rất cảm kích sự chân
cố và quan tâm của bà cùng bác THO.

Riêng cá nhân tôi, theo lời bà, đã tích cực lo
phần vốn nhà từ năm 1988, đến hôm nay được
nhà nước VN lên danh sách HO4/H4 và được cấp 2
hồ chiếu mang số 503/DC1 và 505/DC1.

Trong số những người ở S. đang chờ HO4 này,
ở Sài Gòn và vùng lân cận quê tôi Châu Đốc (An Giang)
đã có 1 số đồng nghiệp được gọi phỏng vấn (tiếp xúc
phần đầu Mỹ) để lập thư tục nhập cảnh. Riêng
tôi thì vẫn chưa được gọi.

Các đồng nghiệp xin được trình bày cùng bà
những điều sau đây:

Tổ tập trung căn tạo ngày 09.05.1975
được thả về do quyết định kỷ ngày 10.1975
sáng đến ngày 3.12.1977 tổ mới được ra khỏi
trại. Về đến nhà tôi bị công an địa phương quản
chế chặt chẽ và cưỡng bức lao động, do bị từng
hình thức gọi, VN và Kampuchea (cưỡng bức đào
kênh trồng gạo, dân công hỏa tuyến đào hầm làm
Công tử...). Như vậy thời gian căn tạo của tôi
là 2 năm 6 tháng 14 ngày cộng thêm vào thời gian
quản chế và cưỡng bức lao động là 22 tháng (từ
ngày được thả 3.12.1977 đến tháng 10 năm 1979).
là 52 tháng 14 ngày 4 năm 4 tháng 24 ngày.

Thưa bà, với thời gian như thế liệu tôi có được
phía phía đoàn HO4 Kĩ, phụ hoặc chứng minh HO
ở VN, gọi phỏng vấn (để làm thủ tục nhập
cảnh hay không?)

Kính mong bà liên lạc cho cái "Cứu Cứu" của
chúng tôi và gia đình. Trong sự nhứt tề, đoàn
có và cô gái của họ nói riêng cũng của bà,
chúng tôi tha thiết mong được sự giúp đỡ
từ xin chúng tôi, các quý ông, bà và Bà
lên chúc tốt đẹp cùng lòng kính trọng.

